

Original brugermanual for **Pelsningsrobot**



1. Overensstemmelseserklæring

EU-overensstemmelseserklæring

Fabrikant: Jasopels A/S
Adresse: Fabriksvej 19

Tlf. +45 98420566
7441 Bording

Maskine: Jasopels Pelsningsrobot
Type : 3220-174002011

Jasopels A/S erklærer, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende EU Direktiver:

2006/42/EC

2006/95/EC

2006/108/EC

Endvidere erklæres det at relevante afsnit af nævnte harmoniserede standarder er blevet anvendt:

EN 60204-1

DS/EN 12100 : 2005

DS/EN 14121-1

DS/EN 14121-2

Sted og dato: Bording 13. April 2012

Navn: Adm. Direktør Poul Bach



2. Indholdsfortegnelse

1. Overensstemmelseserklæring.....	2
2. Indholdsfortegnelse.....	3
3. Forord	4
4. Symbolforklaring	5
5. Maskine introduktion	6
6. Ibrugtagning	8
7. Betjening.....	9
7.1 Fejl under pelsning.....	18
8. Vedligeholdelse.....	21
9. Tekniske data	24
10. Egne noter	25

3. Forord

- Denne Brugermanual er en vigtig del af deres nye maskine. Læs manualen grundigt igennem, og brug den som en opslags håndbog.
- Denne manual indeholder vigtige informationer om sikkerhed og brug af maskinen.
- Manual bør opbevares sammen med maskinen. Det er vigtigt at brugermanualen følger med maskinen, ved videresalg og udlån.
- Ejeren af maskinen skal sikre, at operatør, servicepersonale og andre, som har adgang til maskinen, er instrueret om korrekt brug og omgang med maskinen. Se denne brugermanual for yderligere information.
- Jasopels anbefaler at brugeren deltager i et kursus for brug af robot.

4. Symbolforklaring

- Læs venligst denne brugermanual og følg de anvisninger der er foreskrevet. For at understrege visse oplysninger, anvendes følgende udtryk:



- Bemærk!!

Trekant indeholdende udråbstegn er et advarselssymbol, der advarer om vigtige instruktioner, eller informationer vedrørende denne maskine.



- Fare!!

Trekant indeholdende lyn er et advarselssymbol, der advarer om "Høj Spænding"



- Advarsel!!

Trekant indeholdende advarsel om risiko for klemningsfare.

5. Maskine introduktion

- Maskinen er konstrueret til pelsning af mink og må kun anvendes til dette.
- Maskinen styres fra skærmens touch panel.
- Der er ikke afdækket restrisici ved normal brug af pelsningsrobotten hvis instruktionen følges. Der er påsat skilte relevante steder for at øge opmærksomhed på sundhed og sikkerhed.
- For at undgå risiko mod klem- ulykker under maskinens kørsel, er det vigtigt at brugeren ikke berører de bevægelige dele i maskinen.
Dette gælder specielt poteholderne og medtræksrullerne, der indsættes under pelsningen.
- Maskinen er forsynet med pneumatisk drevne knive til opskæring af minken. Disse er mærket med advarselsskilte, med teksten "roterende knive". Knivene indsættes automatisk under pelsningen.
Ingen af de bevægelige dele må forsøges stoppet med håndkraft, brug altid nødstop for at forhindre faretruende situationer.
Bemærk, at det stop, der sidder på drift vælgeren kører de igangværende pneumatiske dele færdig før maskinen stopper, så hvis der opstår en faretruende situation, **så brug altid nødstoppet.**
- For at undgå risiko for sprøjt fra kirtler mv. anbefales det at benytte ansigtsskærm
- For at undgå risiko for beskadigelse af hørelse anbefales det at benytte høreværn.

Bemærk!!

- Ejeren af maskinen skal sikre, at operatør, servicepersonale og andre, som har adgang til maskinen er instrueret om korrekt brug og omgang med maskinen. Se denne brugermanual for yderligere information.
- Maskinen må kun bruges til det formål, den er konstrueret til. Ved enhver anden brug bortfalder CE - erklæringen.
- Uanset hvilke problemer der måtte opstå med maskinen eller driften, må fejl ikke rettes før maskinen er forsvarlig afbrudt med mindre rettelse kan foretages via maskinens betjeningsknapper.
- Betjeningsmanualen bør altid opbevares, tilgængeligt for operatøren.



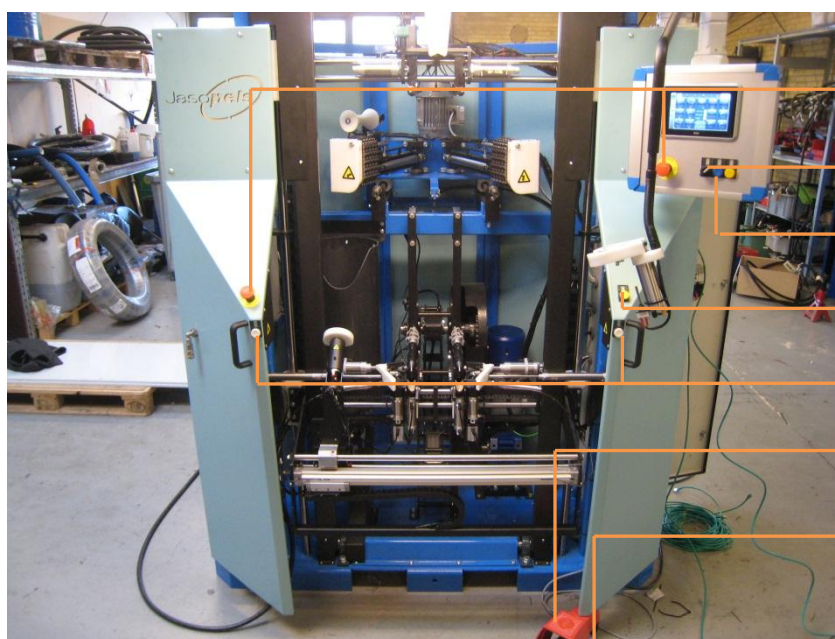
6. Ibrugtagning

Jasopels A/S anbefaler brugerne at deltage i virksomhedens kurser i brug af maskinen og som minimum skal brugeren deltage i uddannelse og træning ved installation og indkøring.

- Maskinen skal opstilles indendørs på plant gulv.
- Det er muligt at betjene maskinen siddende eller stående.
- Gennemgå dagligt alle sikkerhedsfunktioner, herunder genstart efter nødstop.

FARE!

Afbryd elforsyning til maskinen inden vedligeholdelse, rengøring og anden service påbegyndes på maskinen.



- Nødstop
- Stop/auto
- Reset nødstop
- Cyklus stop
- 2 hånds betjening
- Fodpedal
- Blå knap på fodpedal resetter Nødstop i fodpedal

Fig. 1 Placering af kontakter.

- Man kan reversere maskinen med "cyklus stop" funktionen. Ved påvirkning af knappen kører den 1 trin tilbage. Dette virker kun fra det øjeblik bugløsneren kører ned og indtil maskinen begynder at køre fra hinanden.
- Nødstop i fodpedal resettes ved at trykke på den blå knap.

7. Betjening

Forbehandling af mink.

Minkens forpoter klippes af eller der laves et snit bagpå forbenet, før minken indsættes i maskinen.

Maskinen monteres med bugspade for Han eller Tæve. (se fig 14)

Første start.

Maskinen sættes på Auto.

Maskinen tilkobles luft og el, herefter aktiveres knappen "Reset " 2 gange på panelet, herefter betjenes to-håndsfunktionen med konstant holdetryk for at få maskinen klar i udgangsposition.

Cyklusforløb for pelsning af en mink.

1. Indsæt minkens bagpoter i poteholderne. Halen skal vende ud mod brugeren.
1. aktivering udføres med 3. punkts fodpedal, lukker poteholderne og låser minkens poter.
2. **2. aktivering** udføres med 3. punkts fodpedal medfører, at maskinen spænder minken op samtidig åbnes lårstøtte.
3. **3. aktivering** udføres med to-håndsfunktion med konstant holdetryk laver tværsnit fra pote til pote, samtidig med at maskinen lukker sammen. Tværsnit accepteres visuelt af bruger. Hvis ikke det kan accepteres, trykkes **Tværsnit** Når der trykkes **Tværsnit** igen, så laves der et nyt tværsnit.
4. **4. aktivering** udføres med højre eller venstre trykknop (to-håndstryk) medfører at bugløsneren føres ned i bugen på minken, hvorved skindet løsnes fra kroppen og bagenden på minken skæres op. Krogcylindere vipper op og fanger skindkant. Mens bugløsneren kører retur, skæres minkens hale op. (Ved hjælp af "CYKLUS STOP kan man steppe tilbage)

5. **5. aktivering** udføres med 3. punkts fodpedal samtidig med at højre og venstre hånd fikserer/fastholder skindet i korrekt position. Aktivering medfører at maskinens krogcylindere kører frem og derefter til siden, hvorved der er plads til lårcylinderen. Lårcylinderen kører frem. (Ved hjælp af "CYKLUS STOP" kan man steppe tilbage)
6. **6. aktivering** udføres med to-håndsfunktion med konstant holdetryk. Maskinen griber nu fat omkring henholdsvis skind og lår, og er klar til at trække skindet af minken. Ved fejl funktion kan man manuelt bruge **Skindlås** til at åbne og lukke skindlås. Med **Kropslås** kan man manuelt åbne og lukke kropslåsen
7. **7. aktivering** udføres med to-håndsfunktion med konstant holdetryk medfører at skindet rækkes af minken. De to systemer kører fra hinanden til en given position og lidt tilbage, samtidig med at rygskindsholderen automatisk kører op og fanger skind. Skindholderen løsner og krogcylindere kører tilbage.
8. **8. aktivering** udføres med to-håndsfunktion med konstant holdetryk medfører at skindholderen låser skindet fast.
9. **9. aktivering** udføres med to-håndsfunktion med konstant holdetryk medfører at maskinen kører yderligere fra hinanden, samtidig med at medtræksrullerne lukker sammen omkring kroppen og sættes automatisk i drift for at hjælpe trækket i kroppen. Kropsarmen bliver aktiveret.

10. **10. aktivering** udføres med 3. punkts fodpedal. Venstre hånd skal bruges til at fikse / styre kroppen og højre hånd skal betjene luftdreven hovedfriskærer. Når skindet skal trækkes fri af hovedet, skal brugeren trinvis skære fri ved hovedet med hovedfriskæreren (*bemærk denne kan kun aktiveres i denne sekvens*), samtidigt med at fodpedalen skal aktiveres for at holde skindet stramt. Dette fortsætter indtil afskæringen er afsluttet. Når hovedfriskæreren er aktiveret kører medtræksrullerne ikke. Når maskinen er i STOP er det kun medtræksrullerne der kører.
11. Når afskæringen er afsluttet og skindet er frigjort fra kroppen trykkes "Cyklus stop" dette bevirker at skindet frigøres fra rygskindsholderen. Maskinen kører herefter tilbage til udgangsstilling. Kropsarmen kører nu retur og medtræksruller afleverer kroppen på transportbånd.
12. Man er nu klar til en ny mink.

Han/tæve
Se fig. 14

Min rygskind

V –snit

Potestræk

Ryglås

Tværsnit

Pigkæde



Reset sekvens

Frigørcylinder

Pigkæde bak

Skindlås

Potesnit

Kropslås

Drift status. Se tekst unde fig. 2

Fig 2 Monitor.

- I fig. 2 kan maskinen styres manuelt, ved hjælp af tryk på skærmfunktionerne.
- Driftsstatus vises i midten af monitor. Ved en fejl skifter den grønne knap til rød og ved aktivering af denne vises hvor fejlen er.



Ved tryk på bjælke kommer tastatur frem og der brugernavnet kan ændres. Der afsluttes med Enter.

Fig. 3 Bruger

- I fig. 3 kan der oprettes brugernavne. Ved tryk på bjælke kommer tastatur frem og der kan indtastes navne. Der afsluttes med Enter.

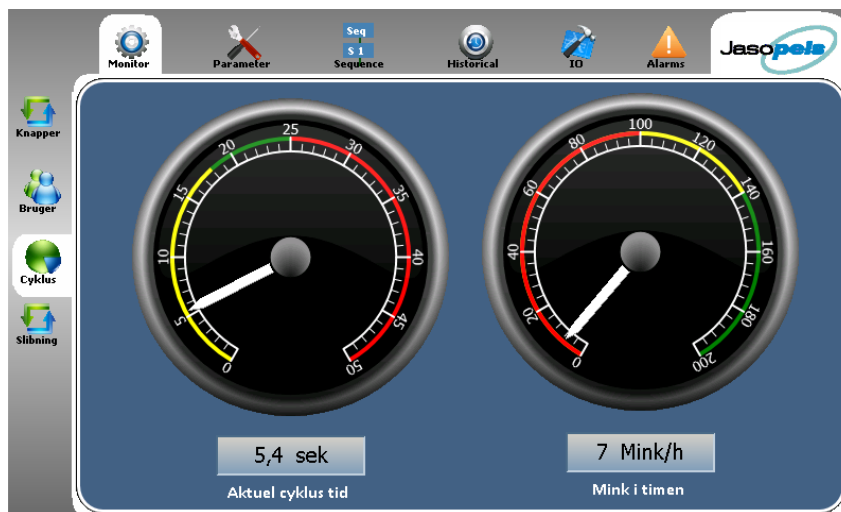


Fig. 4

- I fig. 4 kan den aktuelle cyklostid pr dyr aflæses. Der er også mulighed for at se antal dyr pr time.

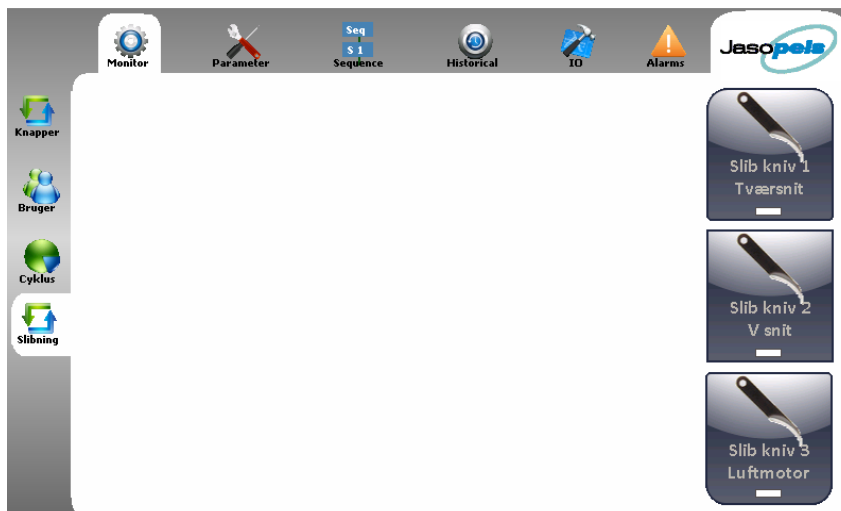
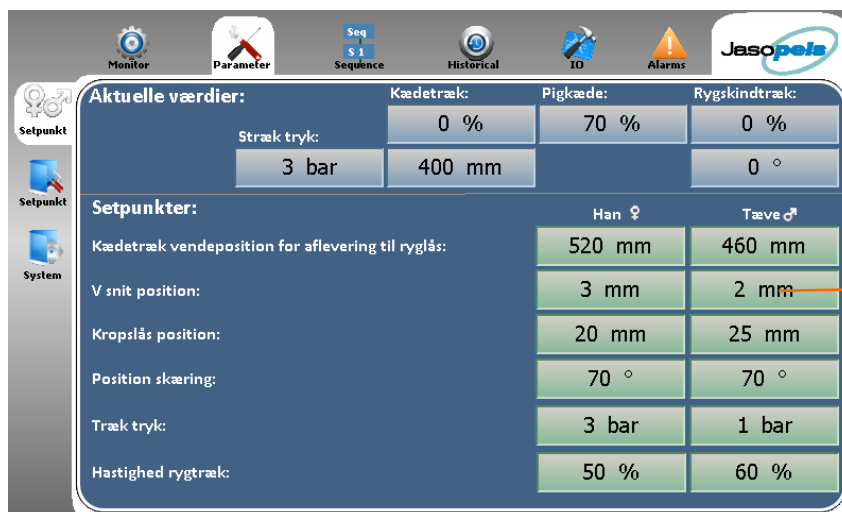


Fig. 5 Slibning af knive

- Ved slibning af tværsnit og V snit vælges de på monitoren og de kører kun når fodpedal aktiveres. Ved slibning af hovedkniv aktiveres på monitor og kontakt på hovedkniv.



Ved tryk på bjælke kommer tastatur frem. Efter ændring afsluttes med Enter.

Fig. 6 Setpunkt Han/Tæve

- I fig. 6 er der mulighed for at ændre de forskellige setpunkter for Han/tæve ved at trykke på de grønne bjælker. Der afsluttes med Enter.



Fig. 7 Aktuelle værdier

- I fig. 7 er der mulighed for at ændre de forskellige setpunkter i maskinen, ved at trykke på de grønne bjælker. Der afsluttes med Enter.



Fig. 8 Setpunkter system

- I fig. 8 er der mulighed for at ændre de forskellige setpunkter i maskinens system, ved at trykke på de grønne bjælker. Der er ligeledes mulighed for at vælge sprog samt "Default værdier" Der afsluttes med Enter.

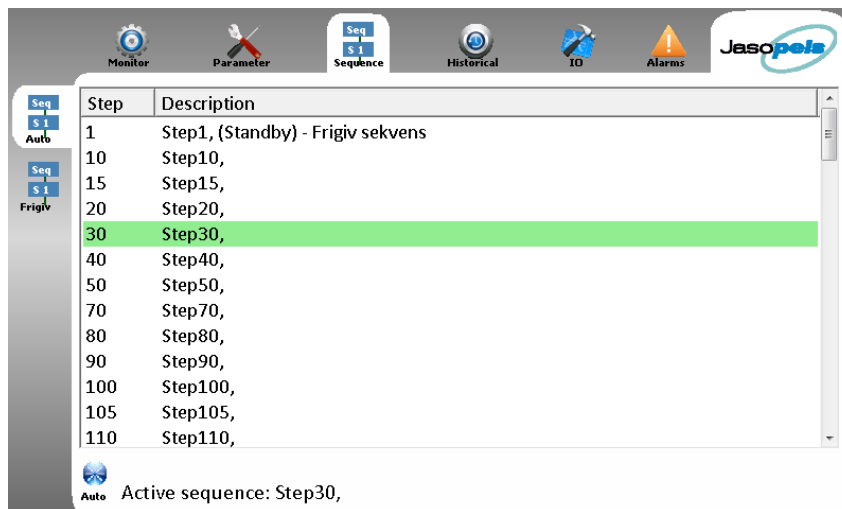


Fig. 9 Fejlsøgning

- Ved en fejlsøgning er der mulighed for at følge programmet.



Fig. 10 Historie maskine

- Det er muligt at aflæse maskinens data i fig. 10 -12



Fig. 11 Historie pigkæde



Fig. 12 Historie skind og bruger

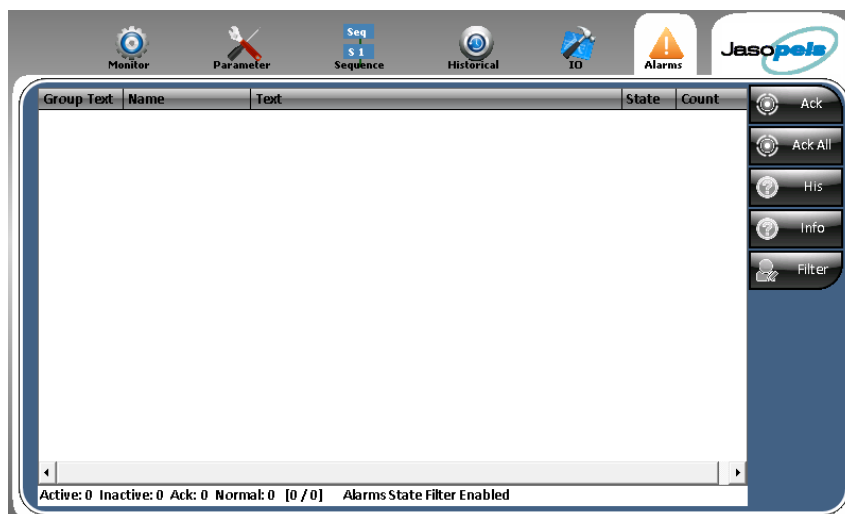
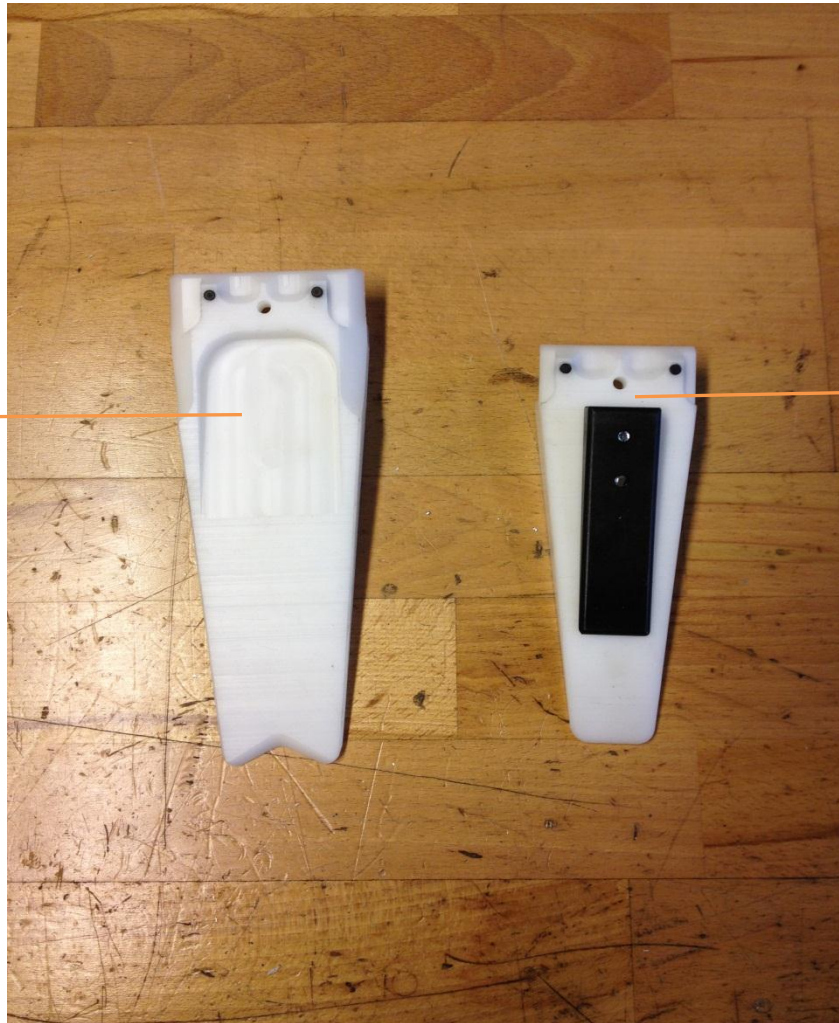


Fig. 13 Alarm liste.

- Her aflæses og slettes alarmer. Der er også mulighed aflæsning af historik.

Bugspade for
han



Bugspade for
tæve

Fig. 14 Bugspade

- Ved skift mellem hanner og tæver skiftes bugspaden.

7.1 Fejl under pelsningen.

Der er mulighed for at afhjælpe pelsningsfejl under pelsningen.

Potelås

Hvis poteholderen ikke låser poterne korrekt, kan poteholderen genåbnes med **Potelås** og poterne kan genindsættes. Pelsningen kan nu fortsætte ved brug af fodpedal.

Ryglås

Rygskindsholderen kan køre til parkerings position og man kan sætte skindet på igen hvis skindet ikke er låst korrekt eller er hoppet ud.

Tværsnit

Maskinen kan udføre et nyt tværsnit, hvis det første snit ikke er udført tilfredsstillende.

Tværsnit vælges og to-håndsbetjening med konstant holdetryk aktiveres **Tværsnit**

Cyklus stop

Hvis bugløsneren ikke rammer tværsnittet i minken og bugløsneren ikke styrer ind mellem bugskind og krop, kan bugløsneren returneres med **Cyklus stop** og der kan udføres et nyt forsøg.

V-Snit

V – snittet, der udføres i samme handling, kan ligeledes genaktiveres med **V-Snit**, hvis første snit ikke er tilfredsstillende.

Haleopskæringen udføres, når bugløsneren kører retur. Denne kan på samme måde genaktiveres med at taste **V-Snit**

Skindlås/Kropslås

Hvis maskinen ikke har fået korrekt greb om skind eller krop, før skindet skal trækkes af kroppen, kan dette afhjælpes med **Skindlås** eller **Kropslås**. Med disse kan man åbne grebet om skind og lårben og sikre sig, at skind og lår kommer i korrekt position. Grebet lukkes igen med samme taster. **Skindlås** aktiverer skindholderen og **Kropslås** aktiverer kropslåsen.

F5 Trækker maskinen kroppen over på minken under pelsningen, kan man med funktionstast **Pigkæde**, åbne medtræksrullerne og sætte minkens krop ind i rullerne. Rullerne lukkes igen med funktionstast **Pigkæde**. Herefter kan pelsningen fortsætte.

Reset sekvens.

Ved **Reset sekvens** kører maskinen tilbage til parkerings position.

Min Rygskind

Min Rygskind gør at lille hanskind ikke kører så langt ned i ryglåsen. Funktionen virker kun én gang pr. aktivering.

Frigør cylinder on/off

Frigør cylinder sætter frigørcylinder ud af drift, når man ligger mink i maskinen. (virker kun hvis der køres hunner)

Pigkæde bak

Pigkæde bak bakker med pigkæde (langsom) og virker kun når pigkæden er i drift.

8. Vedligeholdelse

FARE!

Afbryd altid elforsyning og luftforsyning til maskinen inden vedligeholdelse, rengøring og anden service påbegyndes på maskinen.



Rengøring.

- Når der skal foretages rengøring inde i maskinen, skal der slukkes for den elektriske hovedafbryder og stikket skal frakobles, hvorved maskinen ikke kan startes, mens der arbejdes inde i maskinen.

Under pelssæson.

- I den daglige drift anvendes savsmuld til at binde det blod der tabes fra mink under pelsning. Når pelsningen foregår, skal robotten dagligt rengøres. Dette kan foregå ved hjælp af trykluft, for at fjerne det anvendte savsmuld.

Efter Pelssæson.

- Når maskinen skal stå i længere tid, skal der foretages en rengøring og indsmøring.
Man starter med først at foretage den daglige rengøring, herudover skal bunden og sider vaskes med sæbevand.
Til sidst smøres maskinen ind i et lag Lindoxyd rustløser.
De to remme til hovedskær løsnes.

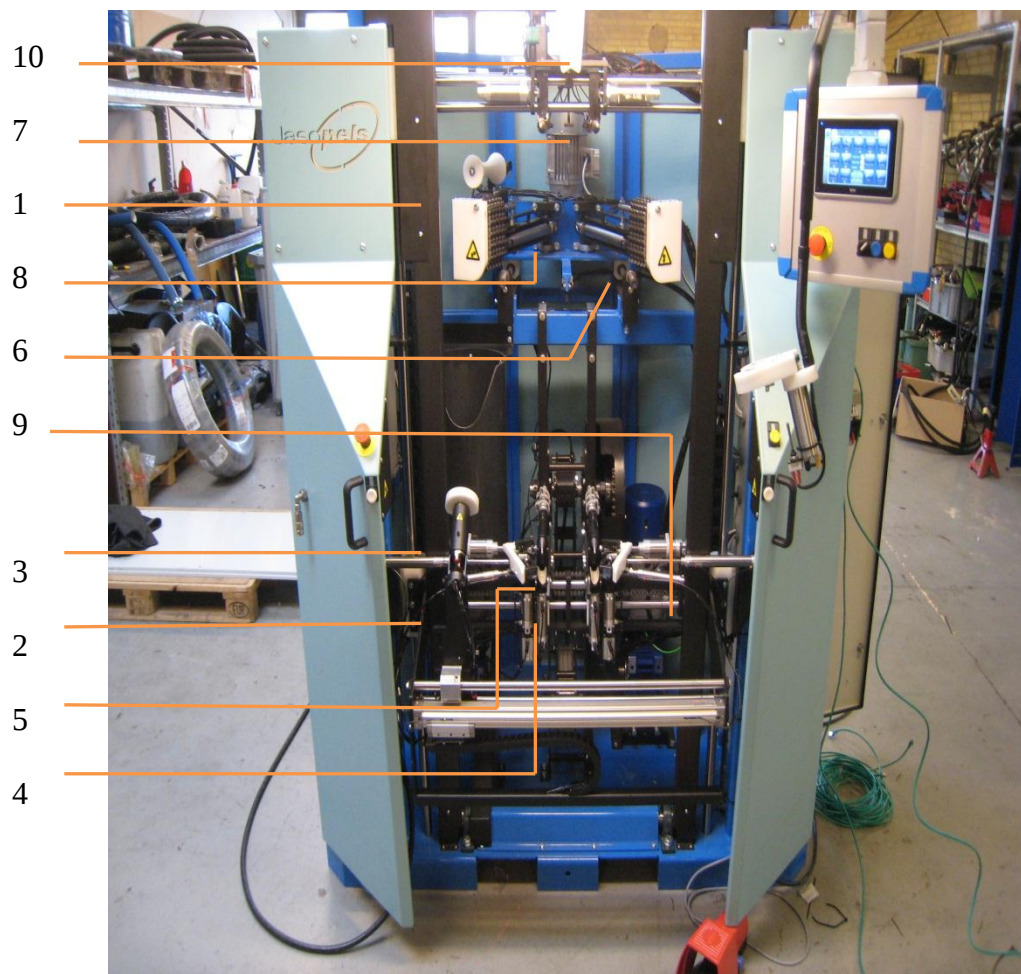


Fig. 15 Smøreskema

Pos. nr.	Betegnelse	Smørelse type	Periode
1	Lodret kulissey-styr, kropsholdesystem	Lindoxyd	Daglig
2	Lodret kulissey-styr, skindholdesystem	Lindoxyd	Daglig
3	Vandret kulissey-styr, bagbensopskærer	Lindoxyd	Daglig
4	Vandret kulissey-styr, poteholder	Lindoxyd	Daglig
5	Vandret kulissey-styr, skindholder	Lindoxyd	Daglig
6	Vandret kulissey-styr, medtræksruller	Lindoxyd	Daglig
7	Vandret kulissey-styr, lårbensholder	Lindoxyd	Daglig
8	Kraftoverføring, medtræksruller	Lindoxyd	Ugentlig
9	Kæde, poteholdsudspænder	Lindoxyd	Ugentlig
10	Lodret kulisseystyr, bugløsner	Lindoxyd	Daglig
11	Trykluftsmøreapparat	Pneu. olie LUB/21C	Daglig

11
Forbrug er
ca 2 dråber
pr mink

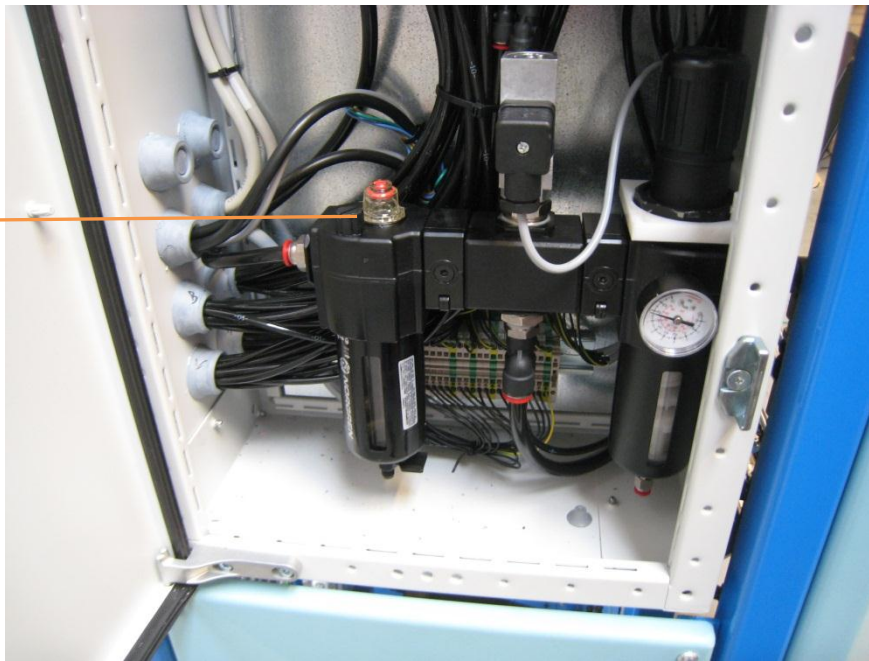


Fig. 16

- Der checkes dagligt om der er olie på det pneumatiske system.
- Der checkes i skueglas at der gives ca. 2 dråber pr mink.

9. Tekniske data

- El-tilslutning 5 pol CEE stik 3 x 400 V + PE
- Elforbrug 0,65 A
- Luftforbrug 600 NI/min
- Støj Støjen er målt til 72 db ved operatør
- Mål

Transport højde	234 cm
Højde	270 cm
Længde	130 cm
Brede	172 cm

Der skal monteres et AC/DC fejlstrøms relæ til maskinen.

10. Egne noter.